

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 83 (1986)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Pratique ou technique apicole

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pratique ou technique apicole

## Et la Burki ?

### Quels travaux préconiser en mars ?

En apiculture, pas de date fixe ; le calendrier nature dicte les travaux. Le point de départ est la floraison des saules. Savez-vous qu'il est possible d'étendre cette floraison de mi-mars à fin avril en plantant différentes variétés ? Par exemple le Kubler «S. Smithiana», le Bögelsack, le Semperflorens «S. Trianda» avec particularité de fleurir deux fois. Important, notez tout ce qui fleurit aux environs de vos ruches en une année et les fleurs préférées de vos abeilles. Seule une importante rentrée de pollen active le développement du couvain. La table doit être mise sans discontinuer. Le couvain exige également beaucoup d'eau et les porteuses apprécieront de la trouver à proximité du rucher, à l'abri du vent, de la pluie et au soleil. Jamais sous l'envol des abeilles.

Si l'eau goutte sur de la mousse ou de la tourbe, n'oubliez pas d'en changer chaque fois que vous remplirez le récipient après l'avoir nettoyé. La petite fontaine est aussi à broser chaque fois que vous mettez de l'eau.

Au début, attirez les abeilles avec de l'eau sucrée. Après huit à

dix jours, tentez l'expérience du sel : 20 g pour 8 litres d'eau. Pollen, eau, chaleur, réserve de nourriture, et la ponte s'étend rapidement. Pour la ruche «suisse» la visite «coup d'œil» est proche. A cette époque, ne jamais toucher au couvain pour éviter de le refroidir et exciter inutilement les populations. Contentez-vous de trois observations :

#### 1. A la vitre

La population couvre-t-elle la face du dernier cadre ? Ce cadre est-il encore plein de réserve ? libre de moisi ? Le bois du bas de la fenêtre est-il humide ?

#### 2. Par l'ouverture du bas de fenêtre

Le plancher est-il propre ? Les abeilles sous les cadres empêchent-elles de voir le trou de vol ?

#### 3. Au trou de vol

Plus l'écoulement d'eau est abondant, plus le couvain sera développé ; les importantes rentrées de pollen confirment cette ponte. Y a-t-il des cristaux de sucre sur la planche de vol ? Les abeilles transportent les provisions des zones extérieures vers l'intérieur et le manque d'eau ne leur permet pas de les dissoudre. Par temps froid ou pluvieux, donnez de l'eau avec un verre à miel au couvercle fine-

ment troué ; retournez-le sur le trou de la planche couvre-cadres, mais attention, l'eau sucrée tiède est à remplacer tous les deux à trois jours.

*Du pollen moisi* est transporté à l'extérieur : l'intérieur de la ruche est ou a été trop humide. Les nettoyeuses sont en action. Donnez de l'air en retirant un peu le coin sous la fenêtre et placez des journaux sur les couvre-cadres, de l'avant de la ruche jusque sur le plancher. Evitez tout courant d'air.

*Larves blanches et plus foncées*, vers de teigne sur la planche de vol indiquent du couvain refroidi ou un dérangement par teignes, éventuellement les signes d'une maladie de couvain s'il y a une odeur suspecte au trou de vol. Tenir la population serrée pour plus de chaleur. Le service de nettoyage fonctionnera mieux.

*Exceptions qui demandent l'ouverture de la ruche* : orphelinage, manque de nourriture, faible population, trop de cadres, déchets de souris, dysenterie. Ouvrir par une belle journée de 12 à 16 degrés, rucher chauffé à 20-25 degrés.

*Le rétrécissement* : si non pratiqué en automne, ce sera le premier travail au moment de la floraison des saules pour adapter le nombre de cadres au volume des abeilles ; laisser six à neuf cadres bien occupés. Le dernier cadre, complet en nourriture, doit être aux deux tiers couvert d'abeilles. Le développement est ainsi assuré et on évite les cadres moisiss.

*Réunion* : si une population est orpheline, voici l'une des manières de procéder jusqu'en juin. Choisir une ruche saine avec jeune reine, lui enlever les deux à trois cadres arrière en brossant les abeilles vers l'intérieur. Placer un papier journal enduit de miel des deux côtés contre le dernier cadre jusqu'au plateau ; en haut, le coincer entre deux petites planchettes, bien le coller de chaque côté. Auparavant, vous aurez réduit le trou de vol à deux-trois centimètres et fermé celui de la ruche sans reine.

Placer les cadres de l'orpheline dans la servante, environ dix minutes. Eloigner les cadres à découper, placer ceux restant avec abeilles saturées à la suite du papier miellé dans la ruche réceptrice. Le dernier sera celui avec provisions retiré précédemment de cette dernière. Nourriture aplatie côté intérieur et légèrement giclée d'eau. Nombre de cadres à adapter au volume des abeilles. Replacer fenêtre, coin inférieur et couvre-cadres. Tenir bien au chaud. Vient le nettoyage de la ruche vide. Ne manquez pas de la flammer et, pour éviter un espace froid entre les ruches voisines, de la remplir de coussins. Une précision encore : la ruche qui reçoit l'orpheline doit être saine, pas trop faible, avoir à sa tête une jeune reine. Fin mars-début avril est le moment pour réunir aux nucléis les ruches qui n'ont pas satisfait l'année précédente ou celles qui s'avèrent trop faibles. Mieux vaut avoir une

ruche forte que deux à nourrir jusqu'en automne. On pratique comme indiqué précédemment sauf que le couvain est placé directement après celui du nucléi. Tuer la reine sans valeur et adapter le nombre de cadres au volume des abeilles.

*Fin mars*, en plaine, commence la ponte des mâles. C'est le moment de donner le cadre à mâles. Prendre un cadre avec nourriture et pollen, découper la moitié du bas, le flammer et le placer après le dernier cadre de ponte. Ajouter un cadre de nourriture flammée et aplatie avec le plat du lève-cadre. Cessons de griffer les cellules avec une fourchette pour leur éviter le travail de réparation. Aérer durant quelques jours les cadres retirés de l'armoire avant de les donner aux ruches.

Peu de jours après vient l'introduction de la première feuille gaufrée. La placer à la suite du couvain. Pour activer la construction, il est loisible de donner un cadre de provisions, derrière la fenêtre, en le plaçant la tête en bas et de fer-

mer avec deux fenêtres de hausse. Mais attention, le fort développement qui en résulte risque de provoquer la fièvre d'essaimage. Ce flux de nourriture est trompeur pour les abeilles. Si par le bas de la fenêtre le trou de vol est invisible, il est temps de placer le cadre témoin.

Vous enlevez la ou les fenêtres et le cadre de nourriture (tête en bas). Placez en bas un cadre de hausse avec amorce de cire, celui à découper tous les huit jours; au-dessus, un cadre de hausse avec feuille gaufrée pour obtenir un nouveau cadre à miel.

Il faut se souvenir que c'est, par printemps normal, à mi-mars que commence la période des quarante jours. Dès ce moment, tout ce qui est pondu donnera les butineuses pour la récolte de printemps et les abeilles ne doivent manquer de rien. Si vous manquez de cadres de réserve, donnez uniquement du candi au miel.

Extrait SBZ mars 1982,  
trad. C. G.

## À VENDRE

pour raison de santé, en bloc ou séparément, un rucher démontable comprenant à l'intérieur 30 ruches DB, 10 nucléis DB à l'extérieur, 7 ruches DB et 1 ruche pépinière entièrement habitées avec race carniolienne fécondée en station; 1 extracteur radial, 16 cadres de hausse, 1 maturateur 100 kg, 1 clarificateur, 1 cuve à désoperculer, 30 bidons de 30 kg et tout le petit outillage pour le rucher.

45 ruchettes de fécondation et tout le matériel pour l'élevage de reines. Le tout est en parfait état.

Pour visiter et discuter prix, écrire à:

**M. Victor Jeanbourquin, 1, route de Tramelan, case postale 48, 2710 Tavannes.**



# CONTRÔLE DES PESEÉES ★

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1 Villarimb.   | 11 Echallens   |
| 2 Iroinex      | 12 Flendruz    |
| 3 Chevenez     | 13 Montmagny   |
| 4 Goumois      | 14 Payerne I   |
| 5 Tramelan     | 15 Payerne II  |
| 6 Boudry       | 16 Senarclens  |
| 7 Cernier      | 17 Le Sépey    |
| 8 Les Coeudres | 18 V.ch.Perrin |
| 9 Brignon-NZ   | 19 V.-Burquin  |
| 10 Bex         | 20 Vuibroye    |

